

oda «A Felipe Ruiz» del poeta salmantino y las *Consolaciones* «a Marcia» y «a Helvia» de Séneca.

The poetic hell in Hojeda's «La Christiada»: imitation and originality, por Frank Pierce. El estudio versa sobre las 51 primeras estrofas del libro IV de *La Cristiada*.

Der gegensätzliche Parallelismus westromanischer Dramentechnik, por Erich V. Richthofen. Interesante estudio con referencias concretas al teatro español de Calderón y Lope y al francés de Corneille, Racine y Moliere.

El trabajo del profesor Walter Starkie lleva el genérico título de *Homenaje a Don Ramón Menéndez Pidal* y comprende dos capítulos, en inglés, del estudio que el insigne hispanista publicó en 1949, al frente del ensayo de Menéndez Pidal «Los españoles y su historia», al ser vertido al inglés. Esos dos capítulos son: «La esencia de la juglaría» y «Menéndez Pidal, coleccionista de romances».

HISTORIA.—*Le voyage de Saint Euloge dans les Pyrénées en 848*, por Elie Lambert. En este viaje San Eulogio visitó los principales monasterios de los Pirineos navarros y aragoneses, y dió cuenta de ello en una carta que escribió el año 851 al Obispo de Pamplona, de quien fué huésped, y que fué reproducida en la «*Patrologie latine*» de Migne.

Algunos temas novelescos en el arte hispánico, por el Marqués de Lozoya. Entre otros temas se mencionan el del salvaje, el del zorro y el del Caballero del cisne.

Los primeros españoles, por Luis Pericot. Tras unas breves consideraciones prehistóricas, el profesor Pericot concluye que los primeros españoles, es decir, los primeros pobladores de España que merecen el nombre de españoles por sus características raciales, son los hombres que habitaron la Península al comienzo del paleolítico superior, en la fase Auriniaciense y su paralela Gravetiense o Perigordienne. Los llama «auriniacogravetienses», y los sitúa cronológicamente a una distancia de hoy que oscila entre los ciento cincuenta mil y los veinticinco mil años.

La Cancillería castellana durante el reinado de Doña Urraca (1109-1126), por Luis Sánchez Belda. Se estudia la cancillería en cuanto al personal que la componía y la génesis documental.

Don Pedro Tenorio, Arzobispo de Toledo (1375-1399), por Luis Suárez Fernández. El estudio histórico de este importante personaje se completa con la publicación de cinco valiosos documentos.

Y finalmente, Federico Udina Martorell es autor de un breve trabajo titulado *Quién fué Gerardo de Alemany, herido y apresado por el Cid Campeador*.

Eusebio Aranda

C. S. I. C.—Patronato Menéndez y Pelayo.—ESTUDIOS DEDICADOS A MENÉNDEZ PIDAL.—Tomo V. Madrid, 1954. 422 págs.

FILOLOGIA.—Tres cuestiones muy interesantes se estudian en el trabajo de J. Alvarez Delgado *Toponimia hispánica de Canarias*: «El problema del nom-

bre 'Canarias', «El bilingüismo en la toponimia canaria» y «Grupos más característicos de la toponimia hispánica de Canarias». Dos láminas, con mapas, ilustran este importante estudio.

El problema siempre espinoso de la morfología histórica del verbo español es nuevamente tratado por Dorothy M. Atkinson, de la Universidad de Birmingham, en su artículo titulado *A re-examination of the hispanic radical-changing verbs*.

Hebraismos en la poesía sefardi, por Francisco Cantera. Casi un centenar de palabras hebreas ha encontrado el autor en el cancionero sefardi, y las estudia y aclara puntualmente.

El título del trabajo que sigue, original del fallecido D. Benito Gaya Nuño, nos va a ser imposible transcribirlo textualmente. Figura en él un signo del que carecen las cajas de nuestra imprenta, signo propio de la escritura de Creta. Pues *Sobre ese signo y la declinación cretense* versa el artículo que nos ocupa.

Demetrio Gazdaru publica, tras un breve comentario que hace de ellas, cinco cartas inéditas tomadas del archivo de Ascoli. Dos fueron escritas por Nicolò Tommaseo y las otras tres se refieren a él. El título del trabajo es éste: *De Tommaseo y sobre Tommaseo en el epistolario inédito de G. I. Ascoli*.

Diphthonge mit U und GU in phonetischer und historischer Betrachtung, por Franz Rauhut, con especial referencia al español.

Otro estudio fonético, ahora referido al francés, es el de Friedrich Schür *Zum Wandel ü > ü im Französischen*.

Las *Tres expresiones argentinas* a que se refiere el artículo de Alonso Zamora Vicente son: «Andar en cabeza» ('ir destocado', 'a pelo'), «De arriba» ('gratis', 'de gorra') y «Tener sangre en el ojo» ('resentimiento', 'deseo de venganza').

LITERATURA.—*Rhythmic patterns in old Spanish verse*, por H. H. Arnold, de la Universidad de Pensilvania, con unas tablas estadísticas en que se señala el porcentaje de los octosílabos y heptasílabos en los autores estudiados.

Luis Batlle y Prats, del Instituto de Estudios Gerundeses, colabora con una aportación a la «Poesía juglaresca y juglares» del maestro. Se titula *Juglares en la corte de Aragón y en el municipio de Gerona en el siglo XIV*. Al final se añaden unos apéndices de documentos sacados del Archivo Municipal de Gerona.

José Manuel Blecua saca a luz diez *Poemas menores de Gutierre de Cetina*, tomados de un cancionero, utilizado en parte por otros autores, que se encuentra manuscrito en la Biblioteca Provincial de Toledo. A la publicación de los poemitas—de metro corto tradicional—preceden unas notas aclaratorias.

José María de Cossío dedica una treintena de páginas a estudiar 21 *Romances sobre «La Araucana»*, fiel reflejo unos de sus mismas octavas, e inspirados otros en algún episodio de ellas.

Sobre *Don Quijote, místico* ofrece unas atinadísimas consideraciones el profesor de Lovaina, Pierre Groult.

Mario Penna escribe unas *Notas sobre el endecasílabo en los sonetos del Marqués de Santillana*, en relación, especialmente, con los versos del mismo metro usados por Dante y Petrarca. Un cuadro estadístico comparativo entre los tres autores resume los resultados del artículo.

No convencido de las conclusiones a que llegó Moreno Báez en su «Lección y sentido del Guzmán de Alfareche», J. A. van Praag escribe nuevamente *Sobre el sentido del Guzmán de Alfarache*. La tesis que defiende el profesor Van Praag es que el *Guzmán* no es la obra de un católico, ni siquiera de un cristiano; si acaso, de un creyente.

Jordi Rubió Balaguer escribe en catalán su artículo *Sobre la prosa rimada en Ramón Llull*.

Romances y refranes sefardíes de José Subirá consta de dos partes, correspondientes a los dos elementos enunciados en el título. La primera parte se refiere a las «Canciones sefardíes» publicadas por Alberto Hemsí, con un análisis del contenido de los cinco cuadernos publicados hasta 1938, y las dos nuevas series en preparación. En la segunda parte se publica una relación de refranes sefardíes, recogidos y compilados por el mismo Hemsí, por quien fueron enviados inéditos a Subirá, que no ha hecho más que ordenarlos alfabéticamente.

Con el estribillo de algunas canciones populares españolas como título —*Ora vete, amor y vete, / cata que amanece...*— Edward M. Wilson dedica unas atinadas páginas a estudiar algunas formas de nuestra lírica popular.

HISTORIA.—*Ejemplos, imágenes y esquemas en la construcción política medieval*, por Juan Beneyto Pérez. El autor recoge «algunas referencias a lo que los ejemplos, las imágenes y los esquemas significan en la construcción de las instituciones y de la ciencia política medieval».

Die mittelalterliche spanische Kaiseridee, por Hermann J. Hüffer, en donde se analiza el sentido fundamental de nuestra Edad Media.

Pedro Longás publica la *Carta puebla de Quicena* (1266, 19 de agosto). A la carta preceden unas notas aclaratorias.

Y, por último, José Antonio Maravall escribe *Sobre el concepto de Monarquía en la Edad Media española*, con atinadas consideraciones a la aparición y evolución del término y concepto de «Monarquía».

Eusebio Aranda

Joseph Raftery.—PREHISTORIC IRELAND.—B. T. Batsford Ltd.

Con sencillo método y abundante ayuda gráfica, el resumen normal que repasamos sobre arqueología irlandesa, explana las distintas fases de las culturas prehistóricas avanzando hasta los tiempos históricos de la quinta centuria de nuestra Era.

En diez capítulos densos de información y datos observados directamente en gran parte, el desenvolvimiento de la «personalidad» irlandesa en los primeros estadios comprobables de su civilización, está expuesto con gran claridad. Las ilustraciones, croquis y esquemas tipológicos de ejemplares arqueológicos son interesantes en extremo. Monumentos rupestres; vida humana en las elementales actividades de los remotos tiempos; períodos líticos y del metal